

Иероглифы Древнего Египта



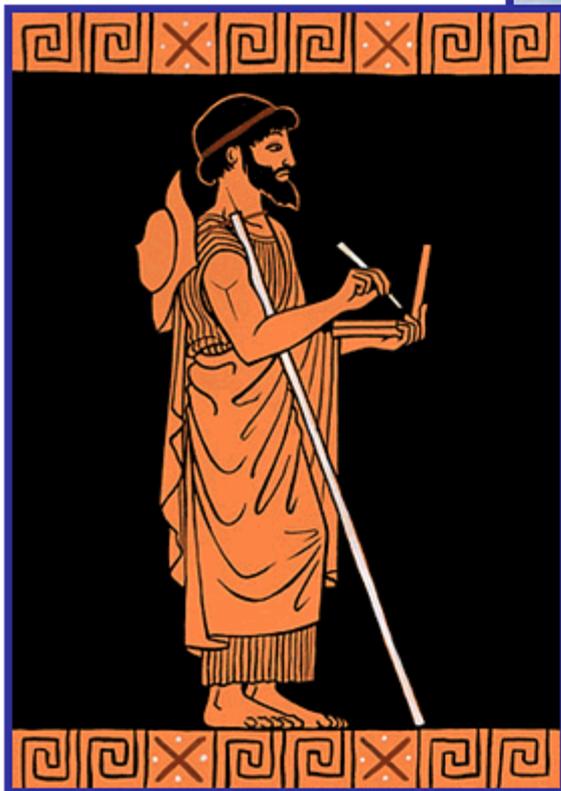
Древний Египет

Греки и римляне

Христианство

**Арабское
завоевание Египта**

Египет недоступен. Что могли понять европейцы?



Узнать о Древнем Египте из записей древнегреческих и римских авторов

Иероглифы обозначают целые слова?



Увидеть иероглифы на обелисках в Риме

Узнать о египетском языке у коптов



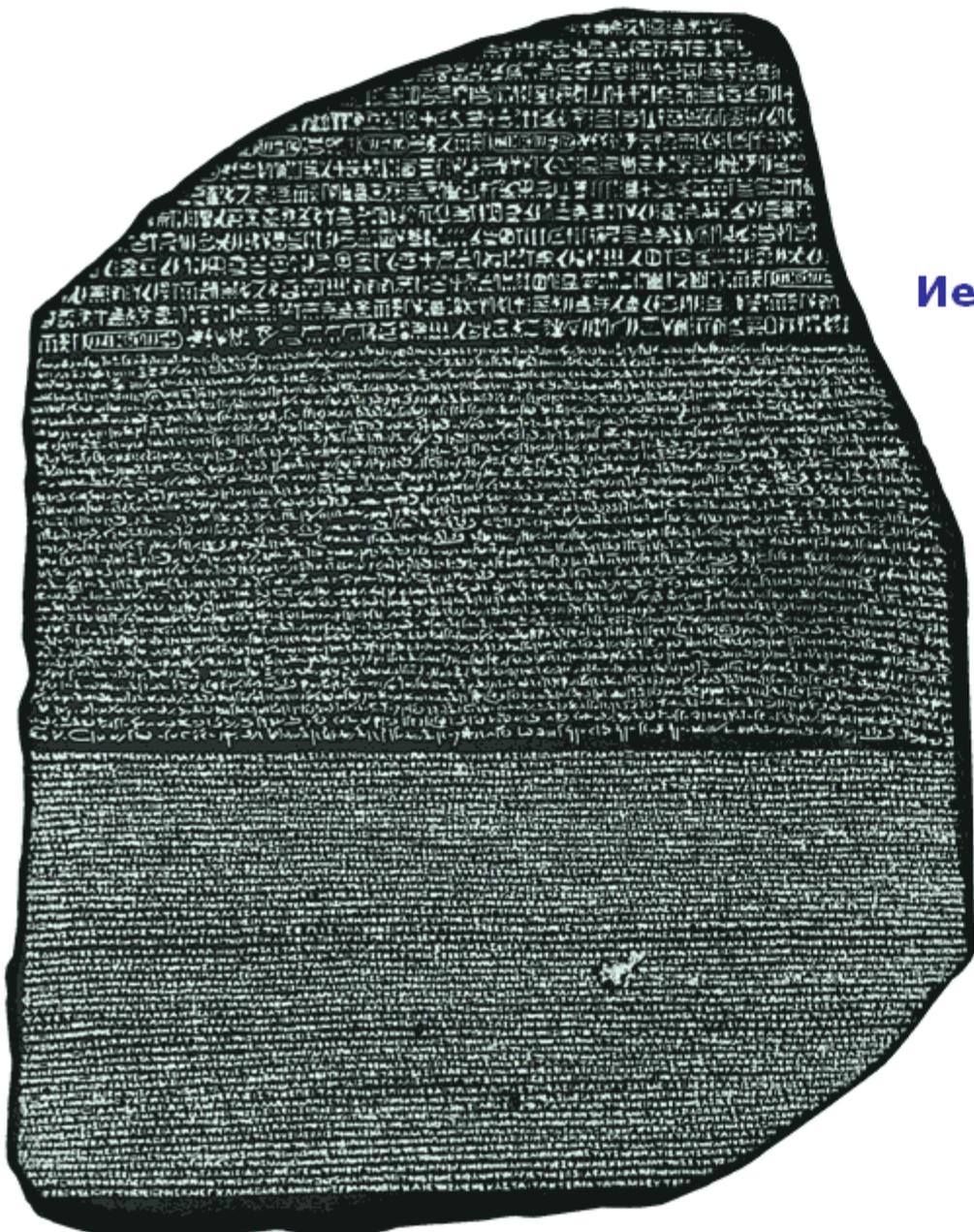
Египетская экспедиция Наполеона 1798-1801



NAPOLEON IN EGYPT



Розеттский камень

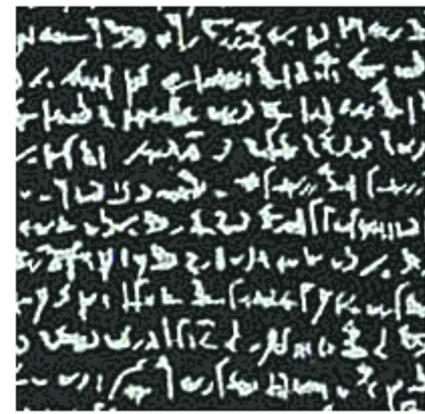


ТРИ НАДПИСИ

Иероглифическая

Демотическая

Греческая

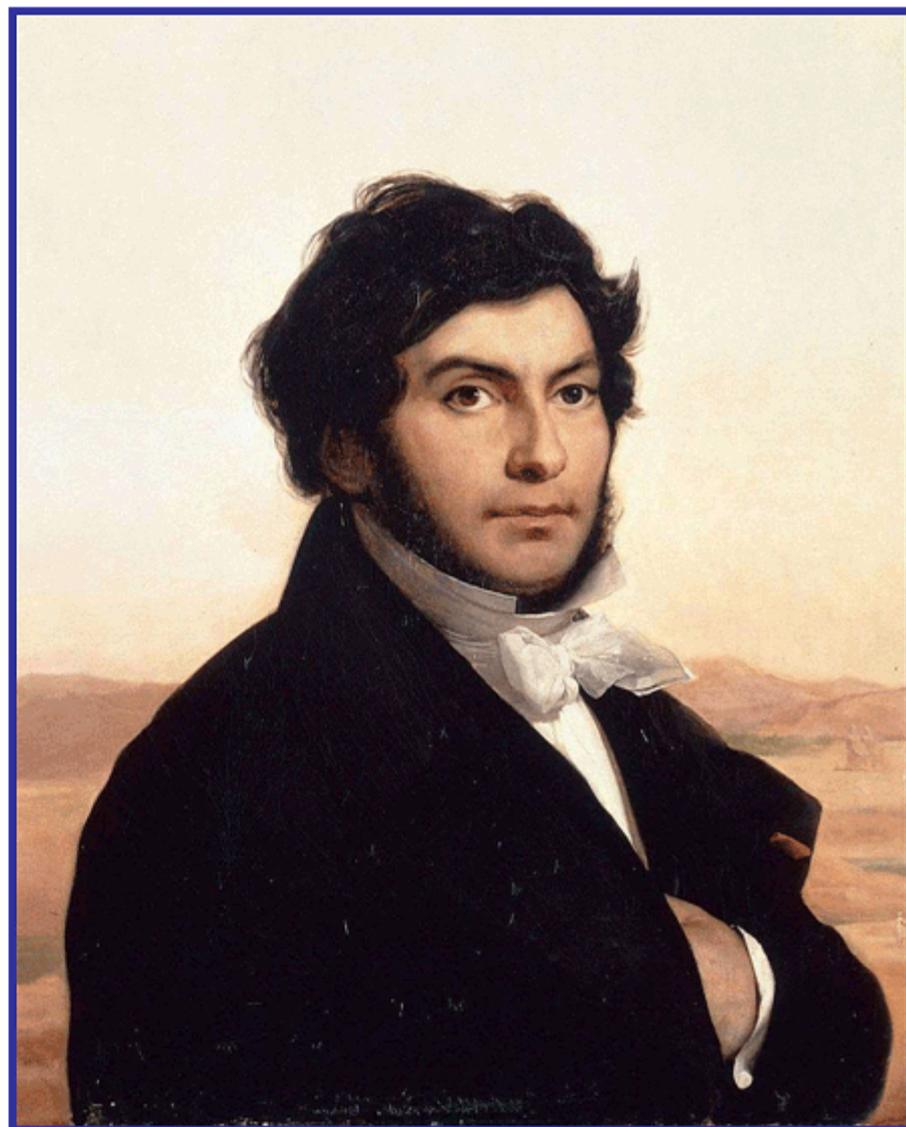


Расшифровка надписей Розеттского камня

Томас Юнг (Англия)



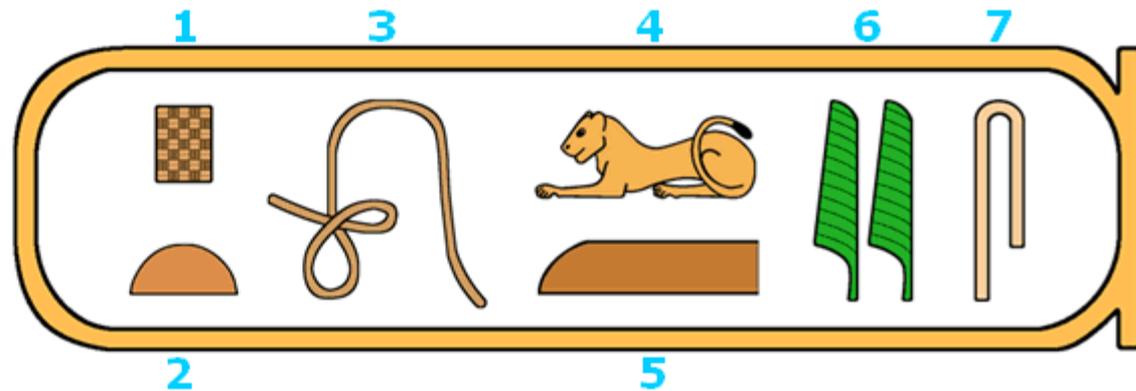
Жан-Франсуа Шампольон (Франция)



Картуши Розеттского камня



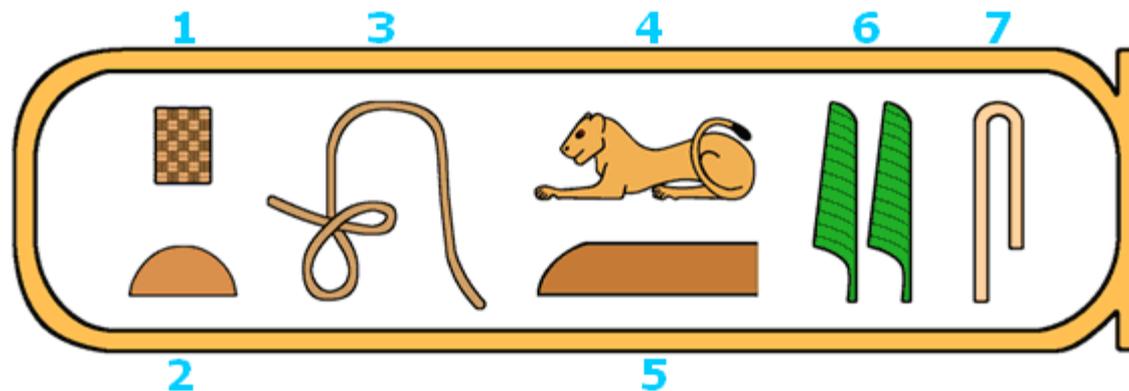
В греческом тексте: **Птолемей**, живущий вечно, любимый Птахом



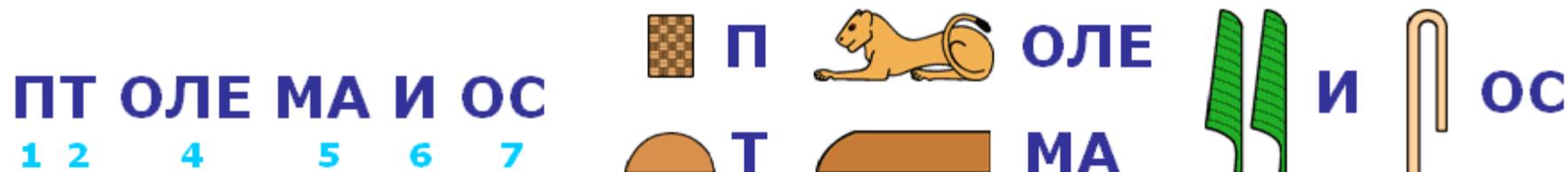
ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥΣ = ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Предположения



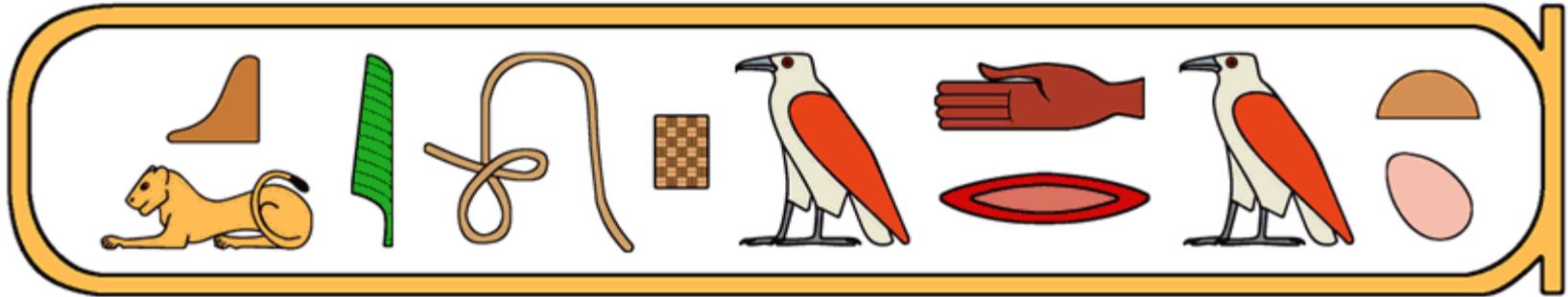
Томас Юнг: знаки-БУКВЫ и знаки-СЛОГИ



Жан-Франсуа Шампольон: не всегда писали ГЛАСНЫЕ



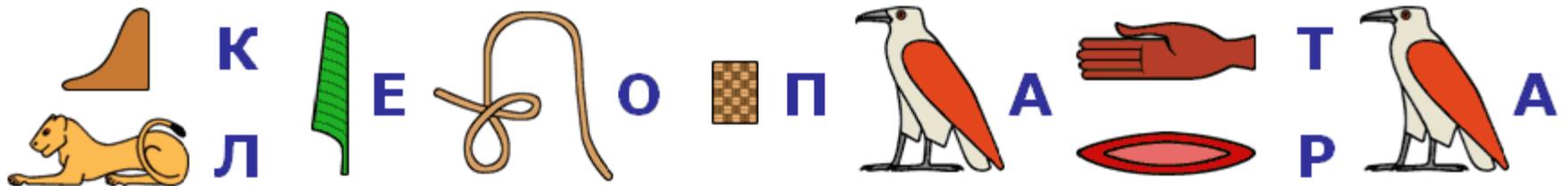
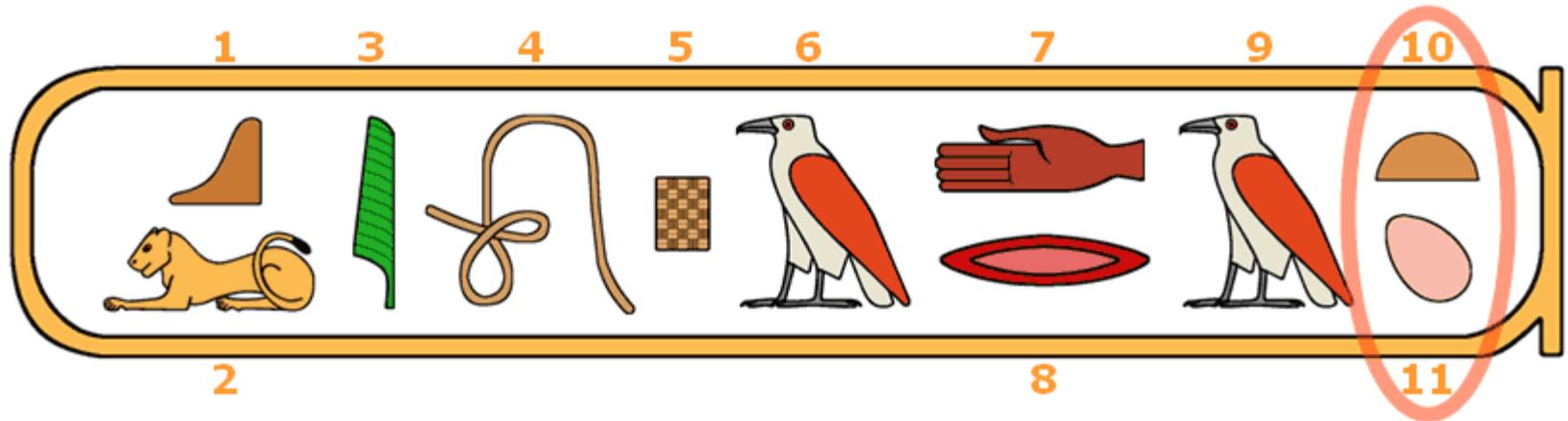
Картуш Клеопатры?



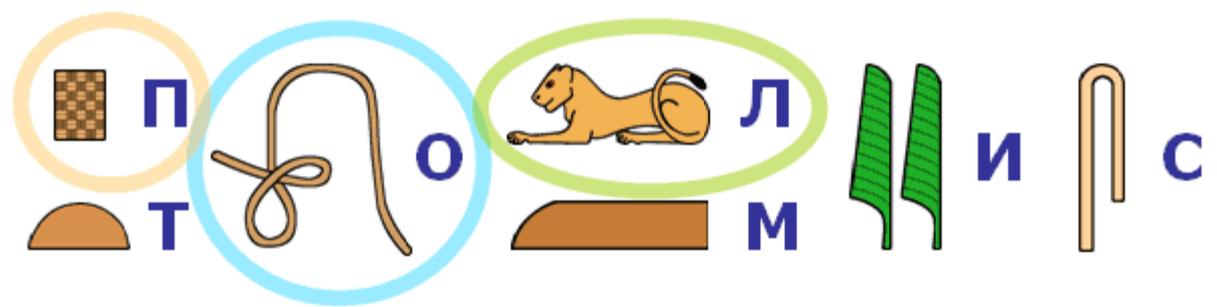
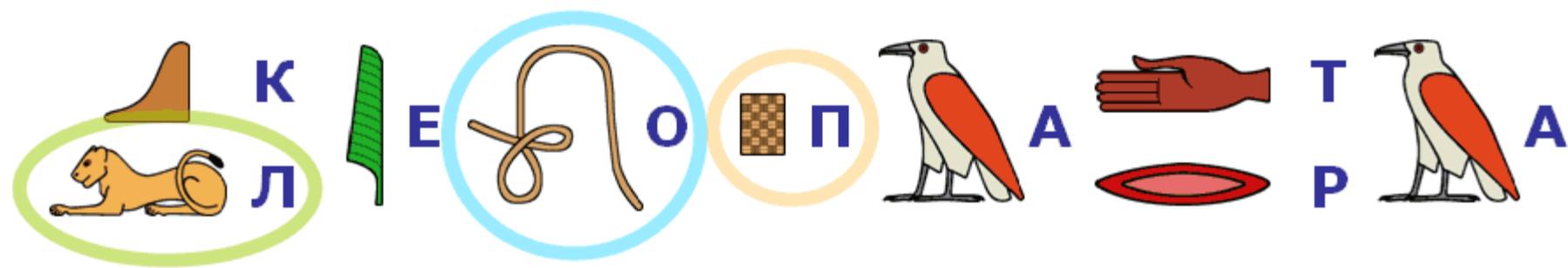
Шампoльoн: кaртуш Клеoпaтpы

КЛЕОПАТРА

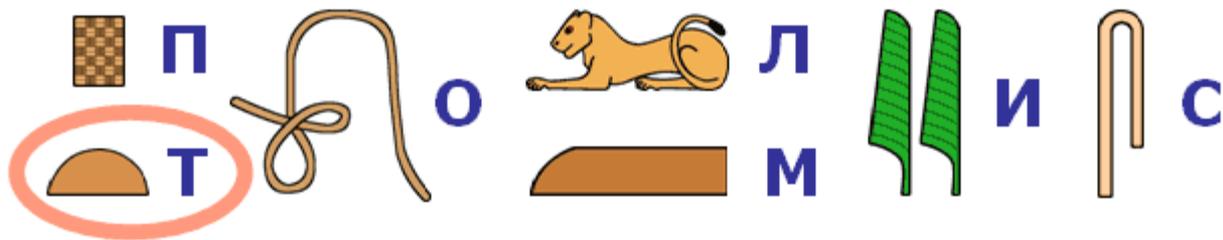
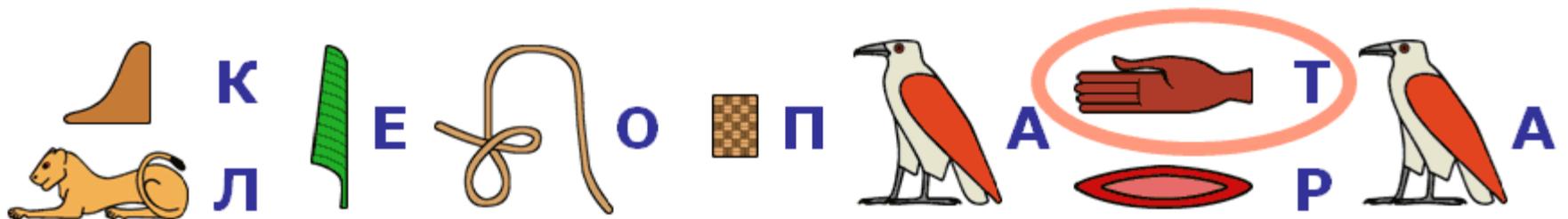
1 2 3 4 5 6 7 8 9



Шампoльoн: Клеoпaтpa и Птoлeмeй



Шампoльoн: гoмoфoны



Шампольон: картуши фараонов

Томас Юнг:

Иероглифы обозначали слова, и использовались как буквы только для записи греческих имен.

Этому египтян научили греки.

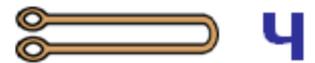
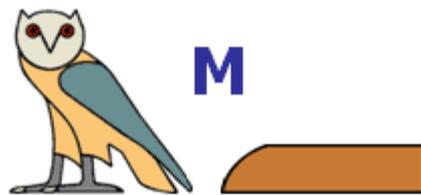
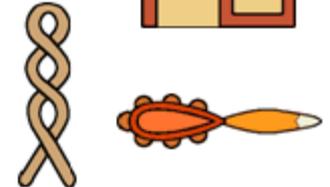
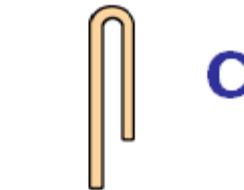
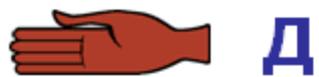
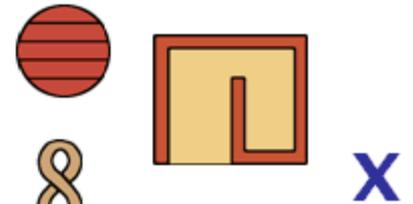
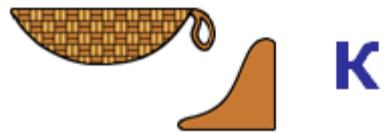
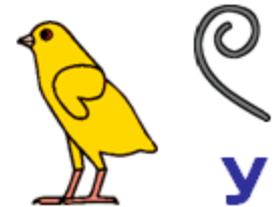
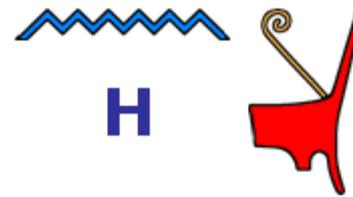
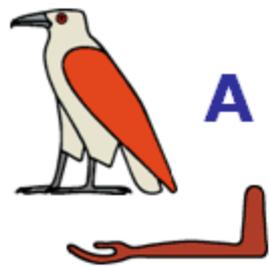


Жан-Франсуа Шампольон:

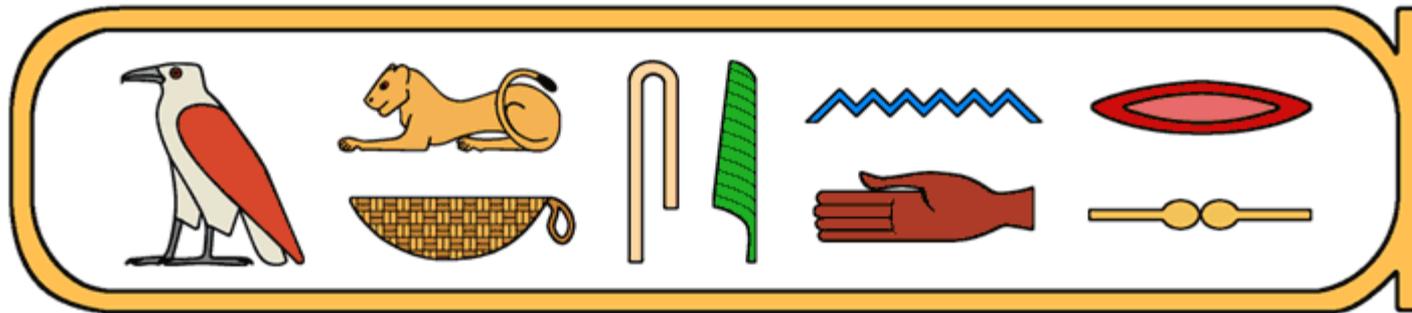
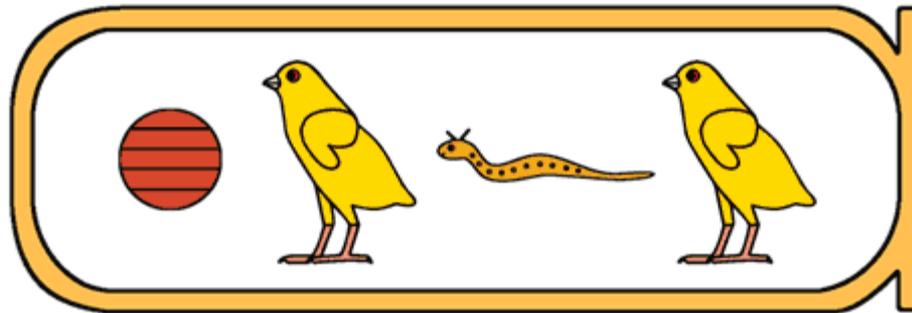
Иероглифы использовались как буквы **уже в древние времена!**

От египетских иероглифов произошел финикийский алфавит,
а от него – греческий.

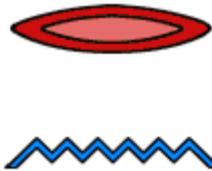
Древнеегипетский «алфавит»



Какие имена здесь написаны?



Некоторые слова из «алфавитных» знаков



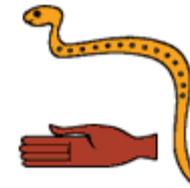
Р+Н = РеН = имя



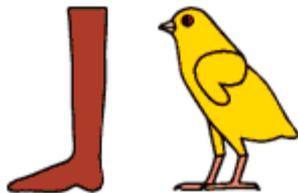
Х+Т = ХеТ = вещь



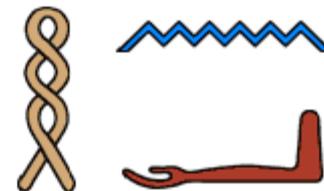
И+М = ИМ = там, оттуда



Дж+Д = ДжеД = говорить



Б+У = БУ = место



Х+Н+А = ХеНА = вместе с

Определители (детерминативы)

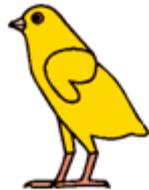
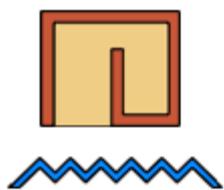
Как определить какое слово написано,
если в нем опущены гласные?

КСТ = ?

Определители (детерминативы)



Определители (детерминативы)



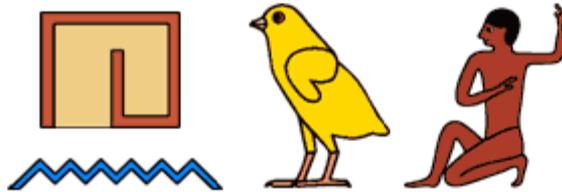
ХНУ = ?

ХНУ = праздник

ХНУ = соседи

ХНУ = мера объема (~ половина литра)

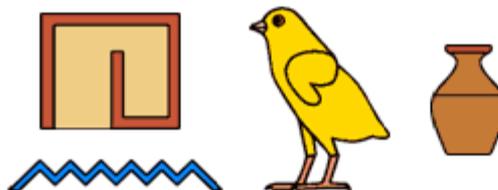
Определители (детерминативы)



ХНУ = праздник



ХНУ = соседи



ХНУ = мера объема

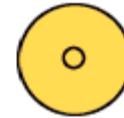
Некоторые детерминативы



**человек,
мужчина**



**идти,
бежать**



**солнце,
свет**



женщина



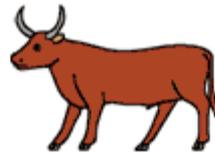
**глаз,
видеть**



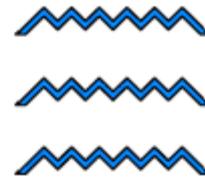
**небо,
выше**



**бог,
царь**



скот



**вода,
жидкость**



**богиня,
царица**



животное



**город,
поселение**



**враг,
пленник**



**дом,
строение**

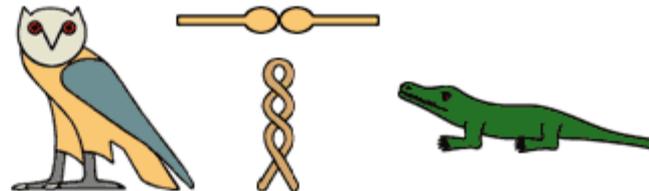


**пустыня,
чужая страна**

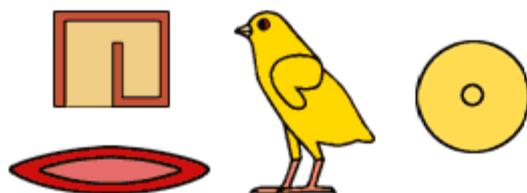
Примеры использования детерминативов



Ч+С+М = ЧеСеМ = собака



М+С+Х = МеСеХ = крокодил

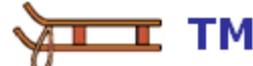


Х+Р+У = ХеРУ = день

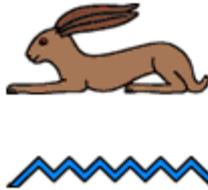


И+Т+Р+У = ИТеРУ = река

Некоторые «многобуквенные» иероглифы



Фонетические дополнения



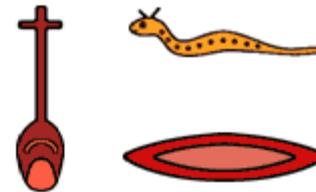
УН+Н = УН = быть



ГМ+М+Х = ГеМеХ = смотреть

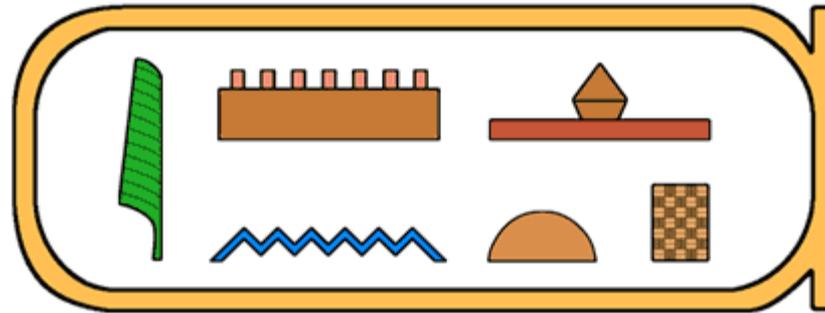


КМ+М+Т = КеМеТ =
«Черная земля» = Египет

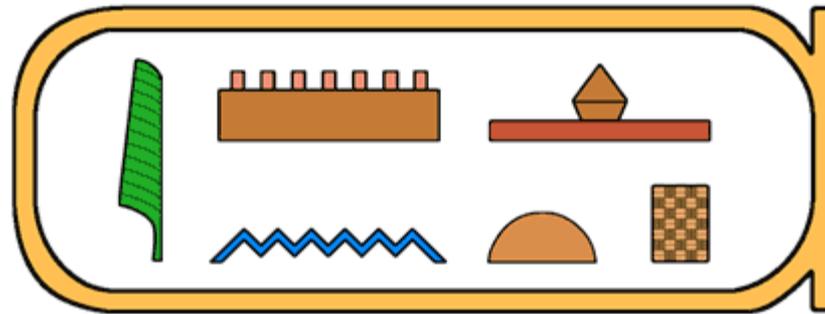


НФР+Ф+Р = НФР = хороший,
счастливый

Имя какого фараона здесь написано?



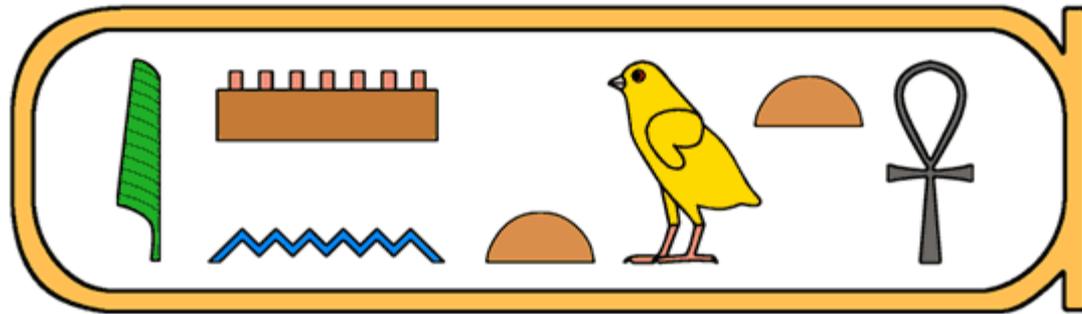
Имя какого фараона здесь написано?



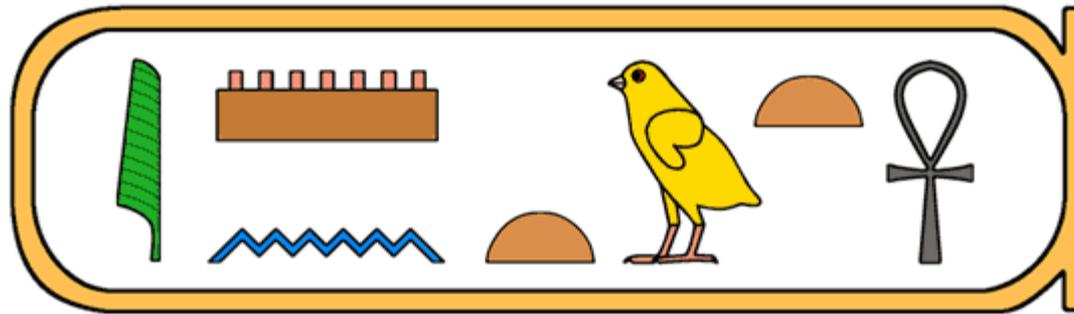
А+МН+Н+ХТП+Т+П = АМен-ХоТеП = Амон-доволен

Фонетические дополнения

Имя какого фараона здесь написано?



Имя какого фараона здесь написано?



A+MH+T+Y+T+AHX = TUT-AHX-AMeH = Подобие-живое-Амона

Имя бога на почетном первом месте

Числа



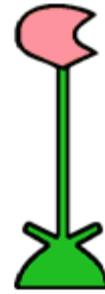
1.000.000



100.000



10.000



1000



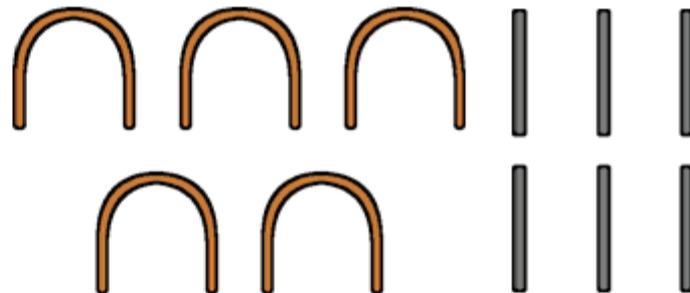
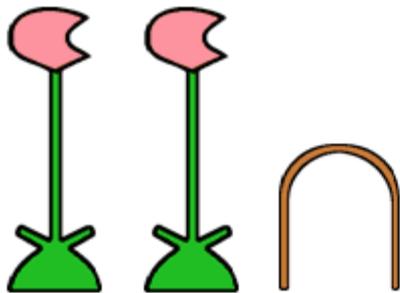
100



10



1



От иероглифов к алфавитам

Египетские иероглифы

 бык

 дом

 угол

 дверь

 растение

 веревка

 вода

 змея

 рыба

 глаз

Синайские иероглифы





Финикийский алфавит

  алеф

 бет

 гимель

 далет

 каф

 ламед

 мем

 нун

 самех

 айн

Греческий алфавит

 альфа

 бета

 гамма

 дельта

 каппа

 ламбда

 ми

 ни

 кси

 о

**Латинский
алфавит**

**Русский
алфавит**

Примерный поясняющий текст к слайдам презентации

1. Вы уже знаете, что древние египтяне писали значками-картинками, которые мы называем иероглифами. Египтяне использовали иероглифическую письменность повсеместно; при греках и римлянах она постепенно вытеснялась греческим письмом и смысл иероглифов понимали уже немногие; христиане запретили писать иероглифами, поскольку в них присутствовали изображения языческих богов и символов, а при арабах европейцы вообще потеряли доступ в Египет.
2. Европейцы могли узнать об иероглифах из записей древнегреческих и римских авторов и увидеть египетские знаки на обелисках в Риме. К сожалению, дошедшие до нас свидетельства древних авторов об иероглифах путаны и противоречивы. Чаще всего они считали, что каждый иероглиф обозначает целое слово, и пытались угадать какое. Дополнительные сведения европейцы могли получить у коптов. Копты – это египетские христиане, являющиеся прямыми наследниками древних египтян, поэтому их язык похож на древнеегипетский. Но их письменность создана на основе греческого алфавита, и поэтому совсем не похожа на иероглифическую.
3. Египетская экспедиция Наполеона вновь открыла Египет для европейцев. Помимо солдат, Наполеон привез в Египет ученых, которые составили подробнейший отчет о памятниках этой удивительной страны.
4. В местечке Розетта была найдена каменная плита с тремя надписями – иероглифической, демотической (видоизмененные иероглифы для быстрого письма) и греческой. Греческий текст быстро прочли, он был составлен во времена Птолемея V и прославлял его правление. В тексте было сказано, что все три надписи идентичны по содержанию. Так у ученых появилась надежда расшифровать иероглифическое письмо, сопоставляя фрагменты текста.
5. Наибольший вклад в расшифровку иероглифов внесли английский ученый Томас Юнг (знаменитый физик и лингвист) и молодой французский ученый Жан-Франсуа Шампольон.
6. Ученые давно заметили, что некоторые группы иероглифов обводились овалом, который они называли «картуш». Исследователи предположили, что в картуше писались имена царей. В картушах розеттского камня ясно выделялась группа знаков, которую ученые сопоставили с именем Птолемея (по-гречески «Птолемаиос»). Однако в картуше было 7 знаков, а в греческом имени 10 букв – откуда такое несоответствие? (Обратите внимание: иероглифы чаще всего писались справа налево, хотя могли писаться и в другом направлении. Современные ученые для удобства пишут иероглифы так же, как и буквы – слева направо.)
7. Юнг решил, что некоторые иероглифические знаки обозначают буквы, а некоторые – слоги. Шампольон же высказал предположение, что, как во многих восточных языках, египтяне не писали некоторые гласные.
8. Проверить предположения ученых помогла находка обелиска, на котором, судя по греческой надписи на постаменте, был высечен картуш царицы Клеопатры.
9. В имени Клеопатры 9 букв, а в картуше 11 знаков – но Шампольон уже знал, что последние два знака обозначают женский род.
10. Сравнивая картуши Птолемея и Клеопатры, Шампольон заметил, что почти всегда одинаковые буквы писались одинаковыми иероглифами.
11. Правда, буква «Т» обозначалась двумя разными знаками – такие знаки он назвал «гомофонами», то есть «одинаково-звучащими».
12. Узнав о работе Шампольона, Томас Юнг сказал, что это все равно ничего не даст для полной расшифровки. Он продолжал считать, что иероглифы обозначали целые слова, и использовались как буквы только для записи чуждых египетскому языку греческих имен, причем такому буквенному письму научили египтян сами греки. Однако к тому времени Шампольон сумел расшифровать еще два картуша. Он верно предположил, что в первом из них изображение солнечного диска соответствует имени бога «РА», а во втором изображение ибиса обозначает имя бога «ТОТ». Букву «С» он уже знал, а средний иероглиф прочел как «М». В результате, у него получились имена знаменитых фараонов Древнего Египта – Рамсеса и Тутмоса. Это доказывало, что иероглифы могли использоваться как буквы с давних времен.

13. Вот как выглядит древнеегипетский иероглифический «алфавит». Обратите внимание, что у египтян не было буквы «В» (в иностранных именах вместо нее писали «Б» или «Ф») и буквы «Л» (в иностранных именах ее обозначали иероглифом, который на самом деле читается как «РУ»). Гласная «О» в египетских словах тоже не писалась (в иностранных ее обозначали иероглифом «УА»). Некоторые буквы могут быть записаны разными иероглифами-гомофонами, например, буквы «М» или «Н». Буква «Х» пишется четырьмя разными иероглифами потому, что в египетском языке есть четыре разных звука, близких к «Х», но по-русски их трудно различать.
 14. Распечатайте древнеегипетский «алфавит», и предложите слушателям прочесть имена, написанные в этих картушах: Хуфу (Хеопс) и Александр (Македонский).
 15. Здесь показаны некоторые древнеегипетские слова, написанные «алфавитными» знаками. Мы не знаем, какие гласные звуки были в древнеегипетских словах – ведь египтяне их не записывали. Ученые договорились добавлять букву «Е» между согласными звуками – просто для того, чтобы слово было легче произносить (РеН вместо РН и т.д.) – но настоящее звучание слов нам неизвестно.
 16. Но как узнать слово, если в нем не записаны гласные? Какие слова, содержащие согласные «КСТ» вы можете придумать?
 17. Египтяне рисовали после слов знаки, которые не читались, а служили для пояснения значения самого слова. Такие знаки называются определители (детерминативы). Видите, теперь каждое слово можно узнать.
 18. А вот пример уже настоящий египетский пример. Иероглифами «ХНУ» можно было записать несколько разных слов.
 19. Детерминативы поясняют, какое именно слово имелось в виду.
 20. Вот примеры некоторых детерминативов.
 21. Некоторые слова с соответствующими детерминативами.
 22. Однако помимо «алфавитных» иероглифов, то есть знаков, обозначающих один звук, египтяне использовали также много иероглифов, обозначающих сразу несколько звуков.
 23. Интересно, что после «многобуквенного» иероглифа часто писались «алфавитные» знаки, которые просто повторяли последние звуки первого знака, но сами не читались. Ученые называют такие поясняющие иероглифы фонетическими дополнениями.
 24. Распечатайте таблицу «многобуквенных» иероглифов и, используя ее вместе с «алфавитной» таблицей, предложите слушателям расшифровать имя в этом картуше.
 25. Мы видим использование фонетических дополнений в имени Аменхотеп.
 26. Теперь попробуйте прочесть еще одно имя.
 27. Здесь мы сталкиваемся с другой особенностью египетского письма – уже знакомые нам иероглифы, составляющие имя бога Амона, рисовались на «почетном» первом месте в картуше, хотя при чтении произносились последними.
 28. Числа египтяне тоже писали значками-иероглифами. Простая палочка обозначала «один», если нужно было написать «три», египтянин рисовал три палочки. Прочтите, какие числа написаны внизу?
 29. Посмотрите, как от египетских иероглифов произошли алфавиты других народов.
- А теперь давайте нарисуем свои имена в картушах.